

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EN
FORMACIÓN DE PROFESORES DE
ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



VARIEDADES DEL ESPAÑOL APLICADAS A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO 2L

CÓDIGO 24412069



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



ID:1F9CDECC37C865C03FDB1DB88429D6

17-18

VARIEDADES DEL ESPAÑOL APLICADAS A
LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO 2L
CÓDIGO 24412069

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	VARIEDADES DEL ESPAÑOL APLICADAS A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO 2L
Código	24412069
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 1
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Varietades del español aplicadas a la enseñanza del español como 2L es una asignatura obligatoria de 5 créditos ECTS del Módulo II. *Descripción lingüística del sistema y los usos del español como 2L*, y la única en el plan de estudios del Máster dedicada a reflexionar sobre la diversidad dialectal de la lengua española y su aplicación a la enseñanza del español como LE/L₂.

A través de sus cinco bloques temáticos, la asignatura hace importantes aportaciones a los objetivos generales del Máster, con la metodología específica de la enseñanza a distancia. Algunas de sus contribuciones son exclusivas, como, por ejemplo, analizar y evaluar los factores que intervienen en la consolidación de las normas cultas en España y América, y exponer y justificar las acciones de planificación y política lingüísticas que se llevan a cabo para el reconocimiento de dichas normas dentro de la unidad del español y su relevancia en la enseñanza del español-LE/L₂; también, identificar las variedades lingüísticas del español y evaluar qué modelo se debe enseñar, y promover, a través del conocimiento lingüístico, actitudes de respeto, consideración y valoración hacia otras lenguas, hacia otras variedades dialectales y hacia valores culturales diferentes.

Las profesoras de la signatura son:

Dra. M^a Antonieta Andión Herrero

Formación académica: Doctora en Filosofía y Letras, sección Filología Hispánica; ha ampliado su formación académica con másteres y cursos de especialización. Profesora titular de Universidad.

Actividad docente/profesional/investigadora: En el Departamento de Lengua Española y Lingüística General de esta Universidad ha impartido las asignaturas de: *Enseñanza del español: Lengua materna-Lengua extranjera y Gramática Española II*. Es profesora de másteres de español, ya sea como primera o segunda lengua, presenciales y virtuales (Universidad de La Habana-Cuba, Universidad de Xalapa-México, Universidad de Alcalá, UNED, Middlebury Collage, UIMP-Instituto Cervantes) y Coordinadora académica del Experto Universitario "Español como segunda lengua: enseñanza y aprendizaje" (UNED). Ha impartido numerosas cursos y talleres de formación de profesores en los ámbitos de Metodología de enseñanza de segundas lenguas, Análisis de materiales de E/LE, Adquisición de segundas lenguas y Variedades del español (Academia de Ciencias de Cuba, Universidad de La Habana, Instituto Cervantes de Río de Janeiro, Instituto Cervantes de Sao



Paulo, Centro de Formación de Profesores del Instituto Cervantes-Madrid, UNED, Universidad Federal de Río de Janeiro, Universidad Federal de Minas Gerais, Universidad Federal de Florianópolis, Universidad Federal de Paraíba, Universidad Federal de Recife, Universidad Menéndez Pelayo, Centro de Estudios Norteamericanos). Sus líneas de investigación y docencia son: la dialectología y la lingüística aplicada. Ha participado en proyectos de la Academia de Ciencias de Cuba, la Real Academia de la Lengua Española, el Instituto Cervantes y el CSIC. Ha sido coordinadora de manuales de enseñanza de la lengua materna y segunda. Es autora de materiales metodológicos, artículos, diccionarios especializados, libros sobre estudios filológicos y geolectales. Ha sido directora de numerosos trabajos de investigación, tesis doctorales y memorias de másteres en el área de Lingüística Aplicada.

Dra. Celia Casado Fresnillo

Formación académica: Doctora en Filología Hispánica. Profesora titular de Universidad.

Actividad docente/profesional/investigadora: Imparte en la Licenciatura en Filología Hispánica las asignaturas *Dialectología Española* y *El español de América*; en el Grado de lengua y literaturas españolas, *Variación y variedad de la lengua española* y *Español en América*. *Variación y variedad*; en el Máster en Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica, *Diversidad lingüística*; y en el Máster en Estudios Fónicos, *La norma fonética en el mundo hispanohablante*, del CSIC. También ha impartido numerosos cursos sobre *Variación del español y el contexto de Brasil*, en el Programa de Actualización para Profesores Brasileños de Español, organizado por el Ministerio de Educación y Ciencia y la UNED. Ha participado en nueve proyectos financiados por la Unión Europea y por la CICYT, sobre tecnologías del habla, variedades del español, lenguas en contacto y geografía lingüística. De estos proyectos proceden sus publicaciones nacionales e internacionales sobre la lengua española en Guinea Ecuatorial, Filipinas y el Ecuador. Desde 2004, dirige el *Atlas Lingüístico de Ecuador (ALEcu)*, y codirige, con Victoria Escandell, la colección de diccionarios *Diversidad lingüística*, del proyecto *Diccionarios bilingües del español* subvencionado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID)...

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Los conocimientos previos que debe poseer el estudiante que curse esta asignatura provienen en primer término de su formación de Grado o Licenciatura en Filología o equivalente. De manera inmediata en el Máster, son precedentes a *Variaciones del español aplicadas a la enseñanza del español como 2L* los conocimientos adquiridos en el Módulo I (*Conceptos básicos y Enfoques metodológicos* aplicados a la enseñanza de E-LE/L₂). Como a cualquier graduado universitario, se le supondrán adquiridas competencias genéricas instrumentales, sistémicas y personales para cursar esta asignatura y para llevar a cabo, posteriormente, el trabajo fin de Máster.

Además, se espera que el estudiante:



- haya adquirido la suficiente capacidad de análisis, síntesis y comentario crítico en la comprensión de textos especializados como para realizar estudios de posgrado;
- haya adquirido la capacidad de relacionar el conocimiento de la comunicación con otras áreas o disciplinas;
- haya adquirido capacidad para manejar y sintetizar información bibliográfica y para elaborar recensiones;
- haya adquirido un dominio instrumental de informática para que pueda localizar, manejar y aprovechar información bibliográfica u otros materiales, y, sobre todo, para que pueda seguir el presente curso que se imparte únicamente a través de Internet.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

MARIA CELIA ROSA CASADO FRESNILLO
morgana@flog.uned.es
91398-6852
FACULTAD DE FILOLOGÍA
LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

MARIA ANTONIETA ANDION HERRERO
maandion@flog.uned.es
91398-8271
FACULTAD DE FILOLOGÍA
LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización y el seguimiento del aprendizaje son responsabilidad del equipo docente de la sede central y de los profesores tutores de los centros asociados.

El modo más eficaz de ponerse en contacto con los profesores tutores y con el equipo docente es a través de la asignatura virtual. Los foros son la herramienta recomendada para exponer cualquier duda; de este modo, el resto de los compañeros también se podrán beneficiar de la información que se proporcione.

Puede comunicarse con el equipo docente a través del correo electrónico o del teléfono (según los horarios abajo anotados).

Datos de contacto:

• **Dr.ª Celia Casado Fresnillo**

Horario de guardia presencial: **miércoles** de 12.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.00 horas, en el número 91 398 68 52.

Correo electrónico: morgana@flog.uned.es

• **Dr.ª María Antonieta Andión Herrero**

Horario de guardia presencial: **jueves** lectivos de 10:00 a 14:00 horas, en el número 91 398 82 71.

Correo electrónico: maandion@flog.uned.es



COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

El contenido y las actividades de aprendizaje de esta asignatura se han diseñado para que el estudiante adquiera conocimientos y capacidades en varios campos teóricos, prácticos y aplicados: el español internacional, su unidad y diversidad, el estándar, la caracterización de las variedades del español y su aplicación al contexto de E-LE/L2 etc. Asimismo, pretendemos facilitarle la adquisición de suficientes elementos de juicio para que pueda asumir responsabilidades hacia la lengua y tener criterio en la selección del modelo lingüístico que transmite a los aprendices de español-LE/L2 que son —o serán— sus alumnos, además de educarlos en valores de respeto y estima hacia las variedades del español y sus hablantes.

Los logros concretos que el estudiante alcanzará después de haber cursado con aprovechamiento esta asignatura pueden cifrarse en diferentes capacidades, que se organizan en función de su carácter teórico, práctico o actitudinal.

A. Conocimientos

- Identificar los factores que contribuyen al reconocimiento por la comunidad hispanohablante de una norma común o estándar de la lengua española y analizar las características de dicha norma.
- Analizar y evaluar los factores que intervienen en la consolidación de las normas cultas en España y América, y exponer y justificar las acciones de planificación y política lingüística que se llevan a cabo para el reconocimiento de dichas normas dentro de la unidad del español y su relevancia en la enseñanza del español como 2/L.

B. Habilidades y destrezas

- Valorar la relevancia de las variedades lingüísticas del español en su enseñanza como LE/L2.
- Analizar y evaluar los factores que intervienen en la consolidación las normas cultas En España y América.
- Exponer y justificar las acciones que se llevan a cabo para el reconocimiento de las normas cultas dentro de la unidad del español y su relevancia en la enseñanza del E- LE/L2.
- Evaluar, en función del profesor y el alumno, qué modelo lingüístico se debe enseñar en E- LE/L2.

C. Actitudes

- Respetar las distintas lenguas de origen de los aprendices del español-LE/L2 y las distintas variedades de la lengua meta.
- Promover, a través del conocimiento lingüístico, actitudes de respeto, consideración y valoración hacia otras lenguas, hacia otras variedades dialectales y hacia valores culturales diferentes.



CONTENIDOS

METODOLOGÍA

Esta asignatura se impartirá con la metodología de la enseñanza a distancia, según el sistema, procedimientos y estructuras que dan soporte a la docencia virtualizada. A través de la plataforma aLF, el estudiante podrá acceder a:

1. Una completa *Guía de Estudio (2.ª parte)*, un apartado de preguntas más frecuentes, el calendario y otros documentos con toda la información sobre el funcionamiento de curso.
2. Orientaciones precisas para el estudio de cada tema y materiales de índole diversa que le serán de gran ayuda como complemento al estudio.

La plataforma aLF permite también la comunicación interactiva del profesor con sus estudiantes a través de los recursos de las nuevas tecnologías, por lo que es posible, en todo momento, orientar, resolver dudas, plantear debates en los foros o proponer actividades formativas y de evaluación. El curso virtual le ofrece las siguientes herramientas de comunicación:

- Foro de consultas atendido por el profesor tutor de su Centro Asociado/Campus/Intercampus correspondiente (en el enlace Tutoría del curso virtual) o el equipo docente.
- Foros temáticos (en el enlace Foros), que atenderá el equipo docente.
- Foro de consultas generales, atendido por el equipo docente y por el Tutor de Apoyo en Red (TAR).
- Correo electrónico, para responder de forma privada y personalizada, siempre que se considere oportuno.

Otra de las ventajas de este sistema es que facilita la comunicación entre los estudiantes del curso, de tal forma que pueden establecer grupos de trabajo, intercambiar ideas o discutir sobre cualquier aspecto relacionado con la asignatura y con la marcha del curso. Este contacto directo con el material de trabajo, los compañeros y el profesor a través de los recursos concretos de enseñanza-aprendizaje permitirá que el estudiante forme parte de una dinámica docente más viva y cercana.

La distribución en horas de las actividades formativas es la siguiente:

ACTIVIDAD FORMATIVA: TRABAJO CON CONTENIDOS TEÓRICOS (interacción con el equipo docente). Consulta de materiales didácticos; lectura de las orientaciones para el estudio; lectura de materiales recomendados y complementarios (impresos y contenidos multimedia); solución de dudas en línea a través del curso virtual; revisión de trabajos y actividades con el equipo docente

HORAS: 37,5.

ACTIVIDAD FORMATIVA: REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES PRÁCTICAS (bajo la



supervisión del equipo docente). Mediadas por tecnologías a través del curso virtual: lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas; lectura, visualización o audición de materiales para la realización de las actividades prácticas; solución de dudas sobre los trabajos prácticos; observaciones de clase; demostraciones docentes; evaluación de actividades docentes y de prácticas.

HORAS: 12,5.

ACTIVIDAD FORMATIVA: TRABAJO AUTÓNOMO DEL ESTUDIANTE: Estudio de contenidos teóricos; interacción con los compañeros en el foro; participación en grupos de estudio, búsqueda de información en Internet u otras fuentes documentales, preparación de las pruebas de evaluación final. Realización de actividades prácticas: resolución de problemas, análisis de textos, autoevaluación de las actividades prácticas trabajo en grupo, debate de temas de interés y solución de problemas en el foro de alumnos, autoevaluación del grupo,

HORAS: 75.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436256970

Título:VARIACIÓN Y VARIEDAD DEL ESPAÑOL APLICADAS A E-LE/L2 (Madrid, 2014)

Autor/es:Andión Herrero, María Antonieta Y Celia Casado Fresnillo ;

Editorial:UNED (Libro electrónico)

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788430608041

Título:LA ANDADURA DEL ESPAÑOL POR EL MUNDO (2010)

Autor/es:López Morales, H. ;

Editorial:Taurus-Santillana

ISBN(13):9788476354476

Título:QUÉ ESPAÑOL ENSEÑAR

Autor/es:

Editorial:ARCO LIBROS :

ISBN(13):9788476358023

Título:LAS VARIEDADES DE LA LENGUA ESPAÑOLA Y SU ENSEÑANZA

Autor/es:Moreno Fernández, Francisco ;



Editorial:Arco/Libros, S.L.

En las orientaciones para el estudio de cada bloque temático, el estudiante encontrará las referencias a otros títulos recomendados como complementarios.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Para esta asignatura se ha elaborado una completa *Guía de Estudio (2.ª parte)* con propuestas para la planificación del curso, con orientaciones generales para el estudio de los contenidos y para la realización de actividades formativas y con los criterios para la evaluación de los aprendizajes.

Además, en cada tema, se facilitarán orientaciones precisas, basadas en la bibliografía recomendada (básica y complementaria), acerca de los aspectos en los que el estudiante debe centrar su atención en cada bloque temático y cómo debe plantearse su estudio.

Esta información se completará con referencias al **material complementario** que debe consultar para ampliar sus conocimientos: artículos especializados, artículos de actualidad, etc.; este material se irá incrementando con aportaciones nuevas si se considera necesario para el desarrollo del curso.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

